

Im Falle von Widersprüchen, Abweichungen oder Unklarheiten ist allein die deutsche Fassung maßgeblich. Die übersetzte Fassung dient ausschließlich Informationszwecken.

In the event of contradictions, deviations or ambiguities, the German version alone shall prevail. The translated version is for information purposes only

Ініціатива з розробки пристроїв "Цифрове навчання"

Брошура для батьків та опікунів

Навчальний рік 2024/25

**Ао. Професор, доктор Мартін Полашек;
Федеральний міністр освіти, науки та
досліджень**

Ініціатива "Цифрове навчання" впроваджується вже четвертий рік. Одне можна сказати з упевненістю: цифрові медіа та пристрої стали невід'ємною частиною повсякденного шкільного життя. Ініціатива стартувала у 2020 році як частина плану з 8 пунктів на шляху до цифрової школи. За останні три навчальні роки близько 330 000 учнів отримали планшети або ноутбуки у понад 1 540 школах-учасницях. Зараз є школи, де всі класи оснащені цифровими пристроями і використовують їх на уроках для навчання та реалізації проєктів. За допомогою цифрових пристроїв учні набувають важливих навичок, таких як критичний аналіз інформації з різних джерел або дистанційна співпраця. Вже у школі вони готові до різноманітних можливостей і викликів сучасного цифрового світу.

**Якоб Каліце, доктор філософії; керуючий директор
OeAD - Агентства з питань освіти та інтернаціоналізації**

Цифрові технології стали невід'ємною частиною повсякденного життя молоді. Це робить ще більш важливим забезпечення учнів ноутбуками та планшетами як навчальними матеріалами. Адже так ми створюємо однакові стартові можливості для всіх. І досвід останніх років показує, як планшети та ноутбуки можуть збагатити повсякденне шкільне життя та уможливити проведення різноманітних, захоплюючих уроків.

Федеральне міністерство освіти, науки та досліджень (BMBWF) доручило нам, як освітньому агентству Австрії, підтримати ініціативу з надання цифрових пристроїв «Цифрове навчання». Ми взяли на себе численні комунікаційні завдання і наш вебсайт digitaleslernen.oead.at, а також служба підтримки, стали першими контактними точками з питань, пов'язаних із цією ініціативою. Ми будемо продовжувати робити це з повною віддачею. З огляду на це, ми з нетерпінням чекаємо на вашу участь в ініціативі та бажаємо вам багато задоволення від використання цифрового пристрою!

Ініціатива "Цифрове навчання" для пристроїв

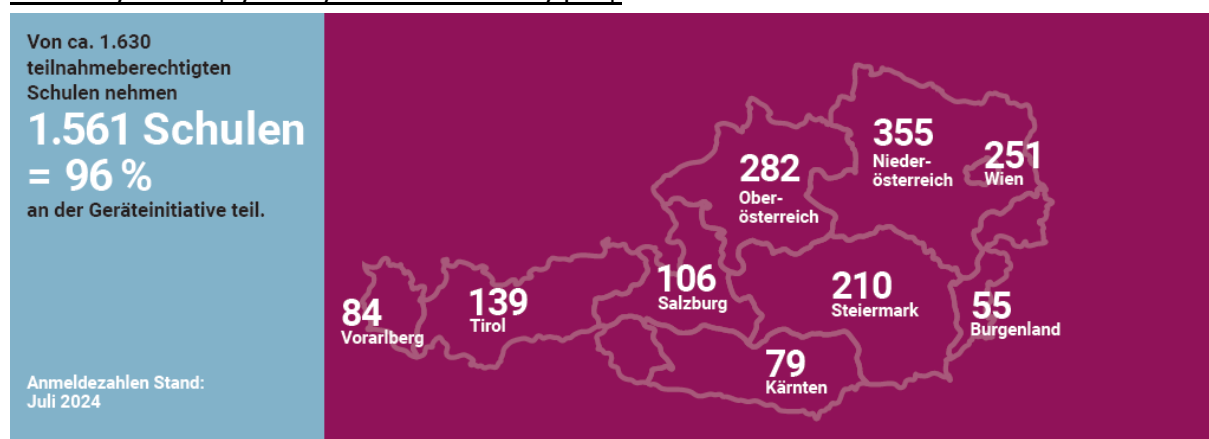
Ініціатива "Цифрове навчання" є частиною плану Федерального міністерства освіти, науки та досліджень (BMBWF) з 8 пунктів для цифрових шкіл. ¹Учні 5-го класу, тобто 1-го року навчання в середніх школах, гімназіях і спеціальних школах, будуть оснащені ноутбуками або планшетами. Це дає їм доступ до цифрової освіти на однакових

¹ Федеральний закон про фінансування оцифрування шкільного навчання (SchulDigiG) забезпечує правову основу для впровадження.

умовах. Федеральний уряд підтримує вас, як батьків або опікунів, покриваючи 75% вартості цифрового пристрою.

Понад 1 560 шкіл беруть участь в ініціативі зі встановлення пристроїв. Це 96% усіх шкіл, які мають право на участь. Школа вашої дитини прийняла рішення на шкільному комітеті/шкільному форумі стати цифровою школою і вибрала тип пристрою, який відповідає її освітній концепції.

Школи-учасниці у 2024/25 навчальному році



Хто отримує пристрій?

Учні отримують цифровий пристрій в рамках ініціативи, якщо вони вперше відвідують 5-й клас або якщо їх нещодавно перевели до існуючого цифрового класу 6-8 класів і вони до цього моменту ще не отримували пристрій. Ви можете отримати пристрій в рамках ініціативи лише один раз!

Важливо знати: Якщо цифровий пристрій не придбано, право на нього втрачається наприкінці навчального року. Тому батьки/опікуни повинні самостійно придбати власний пристрій, необхідний для участі в навчальному процесі у цифровому класі.

Навіщо потрібні цифрові пристрої

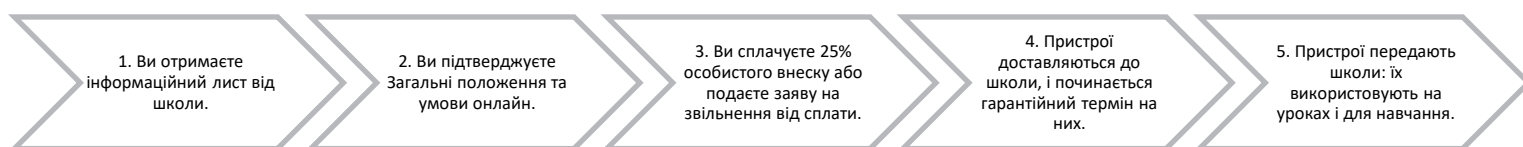
Цифрові навички стають дедалі важливішими у повсякденному житті та на роботі. Школи повинні добре підготувати дітей до цього. Ноутбуки, планшети та цифрові медіа сприяють інноваційному навчанню. Навчання може бути організоване у різноманітний і орієнтований на потреби спосіб

Ноутбуки та планшети як навчальні та робочі інструменти

Школи зобов'язуються використовувати пристрої на уроках з педагогічною доцільністю і створювати для цього необхідні рамкові умови. Будуть встановлені чіткі правила відповідального використання пристроїв у школі. Ваша дитина також може користуватися пристроєм вдома. Запитайте у дитини, на що вона повинна звертати увагу в школі та які правила користування пристроями існують. Допоможіть їй дотримуватися цих правил і навчіть безпечно користуватися пристроєм. Узгодьте з дитиною правила користування пристроєм вдома.

Поради батькам та опікунам від Saferinternet.at: digitaleslernen.oead.at/tipps

Наступні кроки для батьків або опікунів з одного погляду



- 1. Ви отримуєте інформаційний лист від школи.
- 2. Ви підтверджуєте Загальні положення та умови онлайн.
- 3. Ви сплачуєте 25% особистого внеску або подаєте заяву на звільнення від сплати.
- 4. Пристрої доставляються до школи, і починається гарантійний термін на них.
- 5. Пристрої передають школи: їх використовують на уроках і для навчання.

Отримання інформаційного листа та згода з Загальними умовами договору

Ви отримуєте документ від школи, де навчається ваша дитина, з інформацією про загальні умови [договору](#) (ЗУД) та сплату особистого внеску. У листі ви отримуєте інформацію про всі важливі кроки для отримання планшета або ноутбука вашою дитиною. У цьому листі ви також знайдете реквізити для оплати. AVB формує правову базу, яка регулює передачу та використання цифрових пристроїв. Підтвердження GCU є необхідною умовою для того, щоб ваша дитина отримала пристрій. У цьому [пояснювальному відео](#) ви знайдете покрокові інструкції, як підтвердити GCU за допомогою цієї [онлайн-форми](#).

Прочитайте AVB. Вони доступні 12 мовами: digitaleslernen.oead.at/mediathek

Вартість пристроїв

BMWWF покриває значну частину витрат на пристрої. Опікуни платять відповідно до Закону про діджиталізацію шкіл ([SchulDigiG](#)), батьки сплачують одноразовий внесок у розмірі 25 відсотків від вартості. Залежно від типу пристрою, це приблизно від 100 до 130 євро. Після цього пристрій належить вашій дитині.

Витрати на кожен тип пристрою: digitaleslernen.oead.at/geraete

Сплата особистого внеску

Будь ласка, скористайтеся [онлайн-формою](#), щоб сплатити свій внесок. Ви можете сплатити свій внесок кредитною картою (VISA, Mastercard) або банківським переказом EPS одразу після підтвердження AVB. Крім того, ви можете переказати особистий внесок на рахунок, вказаний у платіжній інформації. У цьому випадку, будь ласка, не забудьте вказати правильний платіжний реквізит! Це необхідно для автоматизованого врегулювання претензії.

Оплата особистого внеску: digitaleslernen.oead.at/bezahlung

Подання заяви про звільнення від сплати особистого внеску

За певних умов можна подати заяву про звільнення від особистого внеску. [SchulDigiG](#) формує правову основу і перераховує всі причини для звільнення від сплати внеску. Якщо одна з цих причин стосується вас, скористайтеся [онлайн-формою](#), щоб завантажити офіційний документ (повідомлення), який підтверджує, що ви отримуєте пільгу, на законних підставах. Заяву про звільнення можна подати до кінця відповідного навчального року.

Терміни подання заяви про звільнення від навчання у 2024/25 навчальному році:

Бургенланд, Нижня Австрія, Відень: **27 червня 2025 року**

Каринтія, Верхня Австрія, Зальцбург, Штирія, Тіроль, Форарльберг: **4 липня 2025 року**

Звільнення від особистого внеску та всі причини звільнення:

digitaleslernen.oead.at/befreiungsgruende

Отримання та використання пристрою

Після сплати особистого внеску (або надання пільги) та отримання пристрою, пристрій належить вашій дитині. Ви несете відповідальність за те, щоб пристрій був справним і готовим до використання на уроках (див. також Гарантії та страхування).

Допомога з підтвердженням, сплатою та звільненням від сплати ПДВ

Ви можете підтвердити свою згоду на AVB, сплатити власний внесок або подати заявку на звільнення за допомогою онлайн-форми: prs.digitaleslernen.gv.at. Пояснювальне відео та довідковий документ містять корисні покрокові інструкції:

[Відео з поясненнями щодо заповнення онлайн-форми](#)

[Довідковий документ AVB-підтвердження, оплата та звільнення](#)

Довідковий документ, перекладений багатьма мовами, можна знайти в медіа-центрі: digitaleslernen.oead.at/uebersetzungen

Гарантія та страхування

На пристрої надається гарантія від двох до чотирьох років. Гарантійний термін залежить від типу пристрою. З юридичних причин гарантійний термін починається з моменту доставки пристроїв до школи. Пристрої не застраховані в стандартній комплектації. Ми рекомендуємо оформити страховку від звичайних пошкоджень і втрат. Пристрій може бути застрахований у рамках домашнього страхування.

Гарантія та страхування: digitaleslernen.oead.at/garantie_versicherung

Сервісні сторінки постачальників для роботи з гарантійними вимогами та претензіями щодо пошкоджень

Інформаційний листок про те, як звертатися з гарантійними вимогами, також надається разом із пристроєм. Якщо пристрій або аксесуар вашої дитини зламався, ви несете відповідальність за його ремонт. Будь ласка, повідомте про гарантійну претензію або запит на ремонт на сервісній сторінці вашого постачальника. Постачальник перевірить гарантію або гарантійну вимогу. Відповідних постачальників можна знайти на веб-сайті Digital Learning у розділі "Гарантія, страхування та ремонт".

Сервісні сторінки постачальників: digitaleslernen.oead.at/serviceseiten

Зміна школи та обмін пристроями

Якщо ваша дитина змінює школу і переходить до школи, де використовується інший тип пристроїв, відбувається обмін пристроями.

Обмін пристроїв - це обов'язкова, платна та стабільна послуга для батьків/опікунів. Зверніть увагу, що в рамках ініціативи учні можуть отримати пристрій лише один раз. Якщо ваша дитина вже отримала такий пристрій, будь ласка, повідомте про це нову школу.

Моя дитина змінює школу, що мені робити?	
Зверніться до нової школи вашої дитини, щоб уточнити, який пристрій буде використовуватися на уроках.	
Той самий тип пристрою в новій школі:	У новій школі інший тип пристроїв:
Ваша дитина може продовжувати користуватися своїм пристроєм на шкільних уроках.	Вашій дитині знадобиться відповідний пристрій, який можна буде використовувати в новій школі.
	Варіант 1: Біржа електроприладів Ви можете продати свій наявний електроприлад через пункт обміну побутової техніки і, як правило, придбати вживаний, відремонтований. Досвід показує, що витрати, швидше за все, будуть трохи вищими, ніж ви заплатили за прилад в рамках ініціативи!
	Варіант 2: Власний пристрій Придбаний у приватному порядку пристрій повинен відповідати технічним вимогам нової школи. Для перевірки сумісності можна скористатися онлайн-перевіркою власного пристрою .
З кожною зміною школи:	
Важливо, щоб у старій школі скинули налаштування пристрою вашої дитини та видалили його з системи керування пристроями. Тільки так його можна буде використовувати в новій школі. Після цього нова школа має інтегрувати пристрій вашої дитини у свою систему управління пристроями. Будь ласка, підтримайте школи в цьому процесі!	

Обмін пристроями: digitaleslernen.talentify.at/geraeteboerse & digitaleslernen.oead.at/geraeteboerse

Як допомогти дитині користуватися пристроєм вдома

<https://www.saferinternet.at> підтримує дітей та батьків у грамотному та відповідальному використанні цифрових медіа. Ініціатива "Пристрій" надає вашій дитині цифровий пристрій, який вона буде використовувати в школі і для навчання вдома. Разом з дитиною встановіть чіткі правила користування пристроєм вдома і підтримуйте діалог про її цифровий досвід. Пристрій також має бути завжди зарядженим і готовим до використання з усіма аксесуарами (наушники, зарядний кабель тощо). Слід також забезпечити регулярне резервне копіювання та оновлення програм. Ось кілька корисних порад від Saferinternet.at, які допоможуть вам забезпечити безпеку вашої дитини:

Обмежте час і контент. Подумайте разом з дитиною про те, який контент їй дозволено використовувати і як довго, і постійно коригуйте ці домовленості:

[saferinternet.at/handy-internet](https://www.saferinternet.at/handy-internet)

Звертайте увагу на хорошу поведінку з іншими. Діти спочатку повинні навчитися спілкуватися та поводитися з іншими людьми в Інтернеті. Підтримуйте дитину в тому, щоб вона діяла обдуманно: [saferinternet.at/cybermobbing](https://www.saferinternet.at/cybermobbing)

Практикуємо оцінювання інформації. Якій інформації можна довіряти, а якій ні? Що таке реклама, а що таке інформація? Попрактикуйтеся разом з дитиною ставити під сумнів інформацію та порівнювати кілька джерел:

[saferinternet.at/informationskompetenz](https://www.saferinternet.at/informationskompetenz)

Ставтеся до дитячих страхів серйозно. Діти неодноразово стикаються з сумнівним контентом в Інтернеті. Окрім технічних заходів захисту, важливими є міцна основа довіри та діалог з дітьми: [fragbarbara.at](https://www.fragbarbara.at)

Надавайте альтернативи та фізичні вправи. Заохочуйте дитину займатися іншими видами діяльності, наприклад, фізичними вправами на свіжому повітрі, щоб збалансувати цифрове навчання. Важливою є творча діяльність з різними матеріалами та кольорами або проведення часу з друзями.

Уникайте небажаних витрат. У багатьох додатках та іграх ви можете здійснювати внутрішні покупки за реальні гроші. Щоб запобігти цьому, ви можете заблокувати їх на пристрої, а також через свого телефонного провайдера.

Переконайтеся, що ви висипаєтеся. Цифрові пристрої не слід тримати в спальні перед сном, а в іншій кімнаті. Друзів також слід залишати наодинці на ніч.

Вони є прикладом для наслідування. Те, як батьки моделюють використання цифрових пристроїв, які правила діють у сім'ї та як вирішуються проблеми і труднощі, має вирішальне значення для поведінки дітей. Підтримуйте діалог зі своїми дітьми та цікавтеся їхнім цифровим життям: [saferinternet.at/eltern](https://www.saferinternet.at/eltern)

Відеопосібник для батьків: "Запитайте Барбару" від Saferinternet.at дає відповіді на виклики, пов'язані з вихованням дітей в епоху інтернету та мобільних телефонів. Ви можете знайти інші пропозиції тут: [digitaleslernen.oead.at/tipps](https://www.digitaleslernen.oead.at/tipps)

Цифрова базова освіта

На предметі "Базова цифрова освіта" учні 5-8 класів, серед іншого, вчать, як безпечно і вдумливо користуватися цифровими пристроями та медіа. Цифрові навички викладаються щонайменше одну годину на тиждень.

Голоси з поля

Можливості та ризики штучного інтелекту (ШІ) все більше турбують школи. Щоб пролити світло на різні перспективи, ми зібрали голоси з науки та практики.

"У своїх дослідженнях я займаюся темою штучного інтелекту та розробкою уроків майже 10 років. ШІ пропонує персоналізовані, адаптивні шляхи навчання, супроводжує навчальну поведінку учнів і допомагає вчителям відповідно адаптувати свої методи викладання. Це призводить до більш індивідуалізованого освітнього досвіду, відходу від "універсальних" рішень".

Професор університету, доктор **Томас Штрассер**
Професор дидактики іноземних мов та викладання і навчання за допомогою технологій,
Віденський університет педагогічної освіти

"Завдяки цілеспрямованому використанню інструментів штучного інтелекту на iPad ми хочемо застосувати переваги штучного інтелекту для навчання та викладання. Учні відкривають для себе ШІ через аналогові та цифрові ігри, а також веб-анімацію. Інтерактивні вправи з системами SmartResponse німецькою та англійською мовами уможливають індивідуальне, самостійне навчання та звільняють вчителів від необхідності виправляти помилки." ep.

Сабіне Мадер, вчителька середньої школи №11 та приватного університетського педагогічного коледжу Лінцької єпархії

"Наші учні вже десять років працюють з власними планшетами на Windows. Хоча в той час вони були повністю профінансовані батьками, ініціатива з придбання пристроїв з невеликим особистим внеском є великою підмогою для батьків. Планшет використовується в нашій школі як робочий інструмент, як доповнення до підручників і зошитів, але, звичайно, також і для набуття всіх необхідних цифрових навичок.

Александра Єгер, директорка середньої школи Оттеншлаг

Послуги з підтримки OeAD

OeAD підтримує вас і вашу дитину численними послугами, які допоможуть вам почати користуватися пристроєм.

Веб-сайт цифрового навчання

Відповіді на поширені запитання щодо ініціативи "Цифрове навчання" можна знайти на нашому веб-сайті в розділі поширених запитань [для батьків/опікунів](#). Окремий [розділ для батьків/опікунів](#) містить всю важливу інформацію. У нашому [медіа-центрі](#) ви знайдете різноманітні інформаційні матеріали про ініціативу "Пристрій" в одному місці: від [документів для батьків та опікунів](#) до [пояснювальних відеороликів](#) та [записів вебінарів](#). Багато документів перекладено багатьма мовами: Багатомовні [інформаційні матеріали для батьків та опікунів](#).

Цифрова підтримка навчання

Служба цифрової [підтримки](#) навчання готова відповісти на будь-які запитання щодо ініціативи з пристроями: digitaleslernen.oead.at/kontakt

Хто такий OeAD?

OeAD - австрійське агентство з питань освіти та інтернаціоналізації. За допомогою різних ліній фінансування вона підтримує школи, щоб діти та молодь могли проводити власні дослідження, займатися творчістю та вміло користуватися новими цифровими інструментами. Це також національне агентство програми Erasmus+. Починаючи з 2021/22 навчального року, OeAD від імені BMBWF опікується ініціативою "Цифрове навчання".

OeAD є неприбутковою компанією з обмеженою відповідальністю федерального уряду.

www.digitaleslernen.oead.at

digitaleslernen.oead.at/kontakt

[X/OeAD worldwide](#)

[Instagram/oead.worldwide](#)

[YouTube/TheOeADBildung](#)

Не хочете пропустити жодної інформації? Підпишіться на розсилку!

digitaleslernen.oead.at/newsletter

IMPRESSUM | Medieninhaber und Herausgeber: OeAD-GmbH — Agentur für Bildung und Internationalisierung (Austria's Agency for Education and Internationalisation), Ebendorferstraße 7, 1010 Wien/Vienna, Sitz: Wien | FN 320219 k | Handelsgericht Wien | ATU64808925 | Geschäftsführer: Jakob Calice, PhD | Redaktion: BMBWF: Andrea Bock, Ramona Jancik, Patricia Mathes, OeAD: Nicole Baró-Wolf, Selina Claydon, Jana Fälbl, Hasstie Khakpour, Saferinternet.at: Frederica Summereder, Barbara Buchegger

T +43 720 080 356 | Fotos: © OeAD_Canva (S. 6), © Freepik (S. 8), © Freepik (S. 10), © Pexels Julia M Cameron (S. 11), © Pexels RDNE Stock project (S. 12), © Pexels Max Fischer (S. 13) | Grafik-Design: Susanne Dechant | Illustrationen: Amir Abou Roumié | **Wien, August 2024**

Der OeAD ist eine gemeinnützige GmbH des Bundes.